



COIFFEUR
GLANZ & GLORIA 1495142

Damen waschen schneiden föhnen/legen	49.-
Damen waschen föhnen/legen	28.-
Herrn Haarschnitt	28.-
Herrn AHV-Rentner Haarschnitt Di - FR 8-12 Uhr	18.-

Bottigenstrasse 2 · 3018 Bern · 031 992 01 01

Schmerztherapie nach traditioneller chinesischer Medizin

1504588

TCM  **akupunkturMED**

Info & Anmeldung:
Bümpfiz ☎ 031 992 22 88
Hirschengraben ☎ 031 825 00 00
Köniz-Zentrum ☎ 031 972 98 88
Schwarzenburg ☎ 031 731 00 88

樊兆平 Zhaoping FAN
TCM-Spezialistin, Bern & Bümpfiz

Chronische Erkältung
 Rheumatische Beschwerden
 Konzentrationsstörung
 Migräne/Kopfschmerzen
 Erschöpfung, Depression
 Raucherentwöhnung
 Hautkrankheiten
 Frauenleiden
 Allergien

www.akupunkturmed.ch

Sommerzeit Tauchzeit

Abseits vom Schwimmen und Planschen gibt es noch weitere Möglichkeiten, das Element Wasser zu genießen, beispielsweise beim Tauchen. Mehr zu diesem Thema lesen Sie auf



Seite 5

Sommer-Ferientrends 2018 in Bern-West

Wo verbringen die BümpfizWoche-Leser ihre Ferien?

Für die Reise-Expertin und Hotelplan-Filialeiterin Doris Graf aus Bümpfiz (Bild) steht fest: «In diesem Sommer steht vor allem Griechenland ganz oben auf der Liste der Kundschaft, gefolgt von den klassischen Sommer-Destinationen Spanien und Portugal.» Laut Doris Graf gehören Inseln schon seit vielen Jahren zu den gefragtesten Destinationen – und auch diesen Sommer wollen ihre Kunden aus Bern-West ihre Badeferien am Meer verbringen. Und noch etwas: Die Menschen aus dem Westen von Bern sind wieder reiseffreudiger: «Unsere Kundinnen und Kunden buchen wieder häufiger Ferien – und vor allem früher. Sie wissen nämlich, dass frühe Reservationen mit Frühbucher-Rabatten und günstigeren Flugpreisen belohnt werden», so Doris Graf.



Seiten **8+9**

Möchten auch Sie Ihre Immobilie verkaufen?

Gerne unterstützen wir Sie dabei.

1512496

„Qualität statt Quantität - Wir verkaufen Ihre Immobilie wirklich zum besten Preis!“

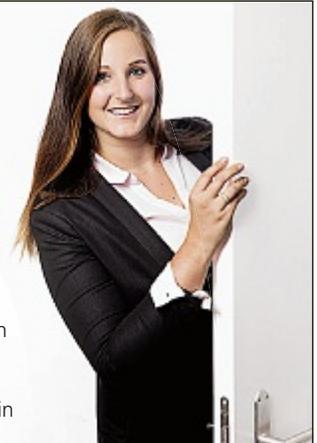
Dank langjähriger Vermarktungserfahrung unterstützen wir Sie kompetent und professionell bei Ihrem Immobilienverkauf.

Zögern Sie nicht und beantragen Sie noch heute eine kostenlose Bewertung für Ihre Immobilie.

HALTER Immobilien

Halter Immobilien AG
 Europaplatz 1A, 3008 Bern
 www.halter-immobilien.ch

➤ Ihre Ansprechpartnerin
Claudia Brünisholz
 +41 31 310 98 08
 Immobilienvermarkterin
 mit eidg. Fachausweis



1511018

**Platzger-Club
Bethlehem**

Einen alten Sport neu entdecken
Infos: Tel. 079 441 68 81

**Tiernotruf
Bern**

René Bärtschi
Normannenstrasse 35,
3018 Bern,
08.00 - 22.00 Uhr

**Telefon
077 410 76 94**

**REPAIR
CAFÉ KÖNIZ**

Reparieren statt
wegwerfen!

ACHTUNG neuer Standort:
Oberstufenzentrum Köniz
Schwarzenburgstrasse 321

Samstag, 24. Feb. 2018
Samstag, 5. Mai 2018
Samstag, 30. Juni 2018
Samstag, 25. Aug. 2018
Samstag, 20. Okt. 2018
Samstag, 15. Dez. 2018
Jeweils Zeit: 10 Uhr bis 16 Uhr

Im Repair Café reparieren Sie mit Hilfe von Profis kostenlos Ihre Lieblingsobjekte und geniessen dabei Kaffee und Kuchen.

Infos: www.repaircafe-koeniz.ch / repair@repaircafe-koeniz.ch

1498242

Mehr Auto fürs Geld
www.kia.ch

**Gewöhnlich war gestern.
Der neue Kia Stonic.**

New Kia Stonic

New Stonic T-GDi 120 PS ab CHF 20'400.-

KIA
The Power to Surprise

7 Jahre
KIA
Garantie

Ihr Kia-Ansprechpartner in der Region

Garage + Carrosserie Rüfenacht AG

Murtenstrasse 2 | 3203 Mühleberg | Telefon 031 754 11 11 | www.garage-ruefenacht.ch

1513366

**ROSA
BROCKEN
HAUS**

KINDERBÜCHER
GROSSES SORTIMENT
NUR CHF 1.-

ÖFFNUNGSZEITEN
Mo-Fr 12:00 - 18:00
Sa 10:00 - 17:00

REINIGUNG
ENTSORGUNG
RÄUMUNG
LIEFERUNG

www.rosabrockenhaus.ch - mail@rosabrockenhaus.ch
Wankdorffeldstrasse 96, 3014 Bern - 031 991 77 00

1498584



Zuhause

ZEW
Zertifiziert

Spendenkonto:
30-24794-2
www.caritas-bern.ch

CARITAS Bern
Berne

GUTSCHEIN für die Leser der BümplizWoche
2 für 1 Schnuppertauchen bei uns im Pool.

Mit diesem Gutschein bezahlst du CHF 80.- statt 160.- für ein Schnuppertauchen für 2 Personen mit einem Tauchlehrer in unserem Pool. Termin nach Absprache (Dauer 2h). Gültig bis Ende September 2018.

**TAUCHSPORT
KÄSER #COMEDIVING**

Tauchsport Käser AG
Könizstrasse 157
3097 Liebefeld
Telefon +41 31 332 45 75
info@tauchsport-kaeser.ch
www.tauchsport-kaeser.ch

1513291

DER PERSÖNLICHE FRAGEBOGEN MIT...

Laura Abella und Küsu Gerber vom Kinderatelier Bienzgut

Was tun Sie bei Konflikten?

1 Knapp drei Jahre sind seit dem Umzug des Kinderateliers vom Kleefeld ins Bienzgut vergangen. Wie lebt, spielt und werkelt es sich im Bienzgut?

Laura: Bei gutem Wetter super, da man draussen und drinnen sein kann. Bei Regen kann es im Innenraum ganz schön eng und laut werden.

2 Was alles erleben und lernen die Kinder bei Ihnen im Atelier?

Laura: Am besten kommt man vorbei und schaut selbst.

3 Heutzutage haben viele Kinder ein Smartphone. Wie ist der Umgang mit Handy und Co. im Kinderatelier Bienzgut geregelt?

Laura: Wir finden es wichtig, mit den Kindern das Smartphone zu thematisieren und vor allem mit ihnen darüber zu sprechen, wie und für was sie das Smartphone benutzen. Es lauert Gefahren im Internet, die den Kindern und auch den Eltern oft nicht bewusst sind. Da ist es unser Auftrag zu sensibilisieren und darauf aufmerksam zu machen. Zudem nimmt das Smartphone einen grossen Platz in ihrer Lebenswelt ein, welche für unsere Arbeit zentral ist.

4 Im Kinderatelier Bienzgut gibt es nicht immer ein fixes Programm für die Kinder. Kommt da nicht manchmal Lan-

Laura Abella (29) ist in Argentinien / Möriswil aufgewachsen und wohnt seit rund acht Jahren in Bern. Die Freizeit verbringt die gelernte Sekretärin gerne mit Lesen und Reisen. Seit 2015 ist Laura Abella als Sozialarbeiterin tätig.

Markus (Küsu) Gerber ist in Lyss aufgewachsen und seit 1984 in Münchenbuchsee wohnhaft. Der 57-jährige hat eine Ausbildung zum Maschinenbauzeichner und Sozialpädagogen absolviert und arbeitet seit 1989 als Sozialpädagoge. Die Freizeit verbringt Markus Gerber mit Segeln, Wandern oder «Chlüttere» in seiner Werkstatt.



Das Kinderatelier-Team: Küsu Gerber und Laura Abella.

geweile auf? Oder anders gefragt: Wie können die Kinder sich selber beschäftigen?

Laura und Küsu: Langeweile ist – entgegen ihrem Ruf – etwas sehr Gutes, da sie wie ein Motor für eigene Ideen und die eigene Kreativität wirkt. Normalerweise kommen den «gelangweilten» Kindern nach wenigen Minuten Ideen, was sie machen wollen. Das Kinderatelier stellt dazu Material und Infrastruktur mehr oder weniger sichtbar zur Verfügung. Nicht zu vergessen ist das Kinderatelier-Team als unterstützende Kraft.

5 Wo viele Kinder zusammen sind, kommt es unweigerlich zu Konflikten. Wie gehen Sie damit um?

Laura und Küsu: Nicht nur wo viele Kinder zusammen sind, kommt es zu Konflikten, sondern allgemein dort, wo viele Menschen sind. Streit, Konflikte oder Diskussionen im Mass sind gesund und menschlich. Wir nehmen bei Konflikten eine beobachtende Rolle ein und schreiten ein, wenn es in unseren Augen nicht mehr fair ist oder eskaliert.

6 Was gefällt Ihnen besonders an der Arbeit mit den Kindern?

Laura: Die Tatsache, dass jeder Nachmittag anders ist.

7 Wie kann man das Kinderatelier Bienzgut unterstützen?

Laura: Da gibt es verschiedene Möglichkeiten: Freiwillige Mitar-

beit bei Angeboten und Projekten (direkt bei uns per Mail melden kinderatelier@spieleninbern.ch), finanzielle Unterstützung des Vereins Kinder Bern West oder des Dachverbands für offene Arbeit mit Kindern (siehe www.spieleninbern.ch oder direkt bei uns) oder mit Materialabgaben (Bastelmaterial, Spielmaterial).

8 Welches sind für Sie persönlich bevorstehende Highlights in Zusammenhang mit dem Kinderatelier?

Laura: Das Sommerferienprogramm in der ersten Sommerferienwoche vom 10. bis 12. Juli und das Fest im Bienzgut vom 19. bis 21. Oktober.

9 Allgemeine Fragen: Mit wem oder was möchten Sie einen Tag lang das Leben tauschen – und warum?

Küsu: Mit Donald Trump. Ich würde den Tag nutzen, um das Präsidentenamt mit sofortiger Wirkung unwiderruflich aufzukündigen.

10 Welcher Versuchung im Alltag können Sie nicht widerstehen?

Küsu: Jeweils morgens 3 «Bärentatzen» zum Frühstück essen.

11 Welchen Traum möchten Sie sich unbedingt noch erfüllen?

Küsu: Mit einer «Enfield Bullet» (altes, indisches Motorrad) von Nepal nach Südindien fahren.

MEIN BERN WEST



Biotop Rehhag, ojemine

Die Zonenplanänderung Rehhag wurde nun an der Urne mit 59,2 JA zu 40,8 NEIN angenommen. Brisant an diesem Resultat ist, dass der direkt betroffene Stadtteil 6, Bümpliz-Bethlehem, zu den 40,8% Nein-Stimmen gehört. Einmal mehr hat demnach die gesamte Gemeinde Bern diesen Stadtteil überstimmt. Der an Bewohnerinnen und Bewohnern grösste Stadtteil stimmte wiederum anders als alle übrigen fünf Stadtteile. Die Frage nach dem «Warum» stellt sich erneut. Einige werden sagen, das ist eben Demokratie. Ich denke, das ist zu einfach gedacht. Erinnern wir uns an viele Worte des Stadtpräsidenten, wie auch seines kürzlich leider zu früh verstorbenen Vorgängers. Da wurde der Westen von Bern stets gelobt und ihm eine erfreuliche Entwicklung in Aussicht gestellt. Da gäbe es viel Entwicklungspotenzial, hiess und heisst es. Die Vergangenheit zeigt jedoch, dass weniger erfreuliche oder ungeliebte Projekte gleich dem Westen «zugeschoben» werden (BLS-Werkstatt, Fahrende, Recycling und nun Deponie Rehhag). Könnte es sein, dass dies als Nein-Grund zusätzlich auch immer wieder mitschwingt? Seit eineinhalb Jahrzehnten liegt die Grube brach und es entwickelte sich völlig natürlich (Natur und Artenvielfalt) ein Biotop von nationaler Bedeutung. Dieses soll nun zerstört werden. Als «Geschenk» an den Entwicklungsstandort Bern West? An der Fröschmattstrasse wurde vom Institut für Ökologie und Evolution der Universität Bern versucht, künstlich ein Biotop (Artenvielfalt) in urbaner Gegend anzusiedeln. Ein schwer verständlicher Gegensatz. Gleichzeitig wurde den an Freigang gewohnten Katzen Hausarrest erteilt. Soll da noch einer schlau werden. Verkehrte Welt oder schlicht bürokratischer Irrsinn von hüben bis drüben?

DER AUTOR

Hans-Peter Gubler lebt seit rund 40 Jahren in Bümpliz. Der begeisterte Hobby-Schreiber äussert sich regelmässig in der BümplizWoche zu Themen, die ihn beschäftigen.

www.gublerschreibt.ch

Schönheit & Wohlbefinden

**Fusspflege Pedicure, 3 TO-Spangentechnik
Neu! Haarentfernungsmethode «Body Sugaring»
Nagelkosmetik mit Gel, Acryl**

Deesse Produkte



Kosm. Fusspflege/Pedicure
Nagelkosmetikerin
Jrene Fuchs
Bethlehemstrasse 195
Tramhaltestelle Unterführung
3018 Bern
Tel. 031 991 48 10
Natel 079 206 28 87
jrene.fuchs@bluewin.ch



1491545

Fusspraxis

Winterberger
Esther Hansconrad

Podologin/med. Fusspflege

Bottigenstrasse 9
3018 Bern

031 992 00 33

Tram-Nr. 7 bis Haltestelle Bachmätteli



1491544

J A U S S I 1491542
ORTHOPÄDIE SCHUHTECHNIK OSM

DER Fachmann in Ihrer Nähe! Wir bieten Ihnen:

- orthopädische Schuheinlagen nach Mass
- orthopädische Massschuhe
- Verkauf von Spezialschuhen und Schuhen für Einlagen
- Reparaturen an Schuhen aller Art

BERNHARD JAUSSI
dipl. Orthopädie Schuhmachermeister OSM
Stöckackerstrasse 89 · 3018 Bern
Telefon und Fax 031 992 71 27

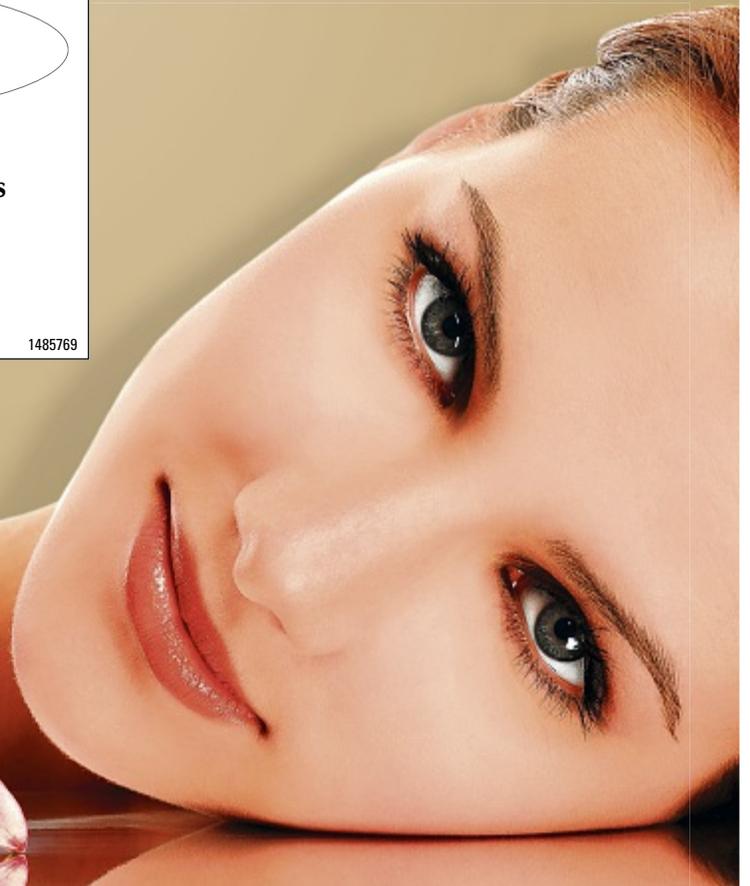
**Vereinbaren Sie
Ihren Termin
noch heute!**

Auf Lieferantenliste von Krankenkasse, SUVA und IV!

eR

Elisabeth Rätz Kosmetik&Fusspraxis
med.-kosm. Fusspflege Nailstudio
& Kosmetik Bümplizstrasse 114
3018 Bern
031 991 26 36

1485769



Tauchsport Käser

Publireportage

Abtauchen

Der Sommer hat nun definitiv begonnen und somit auch das Bedürfnis, sich ins kühle Nass zu begeben. Die Möglichkeiten Wasserwelten, ob natürlich oder künstlich, zu erleben sind zahlreich; schwimmen in der Aare, planschen im Weyerli, schnorcheln im See oder einfach nur entspannen im Bernaqua. Wer aber einen Blick auf die Welt unter der Wasseroberfläche ergattern will, kommt mit Taucherbrille und Schnorchel nicht weit.

Der renommierte Tauchshop Käser im Liebefeld bietet alles, was das Taucherinnen- und Taucherherz begehrt. Im Shop an der Könizstrasse 157 finden Tauchanfänger wie -profis auf einer

möglich sind, GoPro-Kameras, um die faszinierenden Unterwasserwelten zu filmen oder Lampen, um beispielsweise nachts zu tauchen, ist alles dabei. Um bei dieser Riesenauswahl an Artikeln nicht die Übersicht zu verlieren, steht ein kompetentes Team bereit, um den Neuling wie auch den alten Hasen persönlich zu beraten.

Der Verkauf und die Beratung von Ausrüstung ist aber nur ein Teil, auf den sich Tauchsport Käser spezialisiert hat. Die im Laden integrierte Tauchschnitzschule bietet die verschiedensten Kurse an. Klassenzimmer um Theorie zu vermitteln sind genauso vorhanden, wie ein eigener Pool für die ersten «Gehversuche» unter Wasser, bei-



Tauchsport Käser an der Könizstrasse 157 im Liebefeld «by night».



Der hauseigene Pool für praktische Übungen.

Verkaufsfläche von 780m² alles Nötige um abzutauchen. Von der essentiellen Ausrüstung wie Neoprenanzug, Lungenautomat, Flossen und Tauchflasche bis zu Trockentauchanzügen, in denen Tauchgänge in extremer Kälte

spielsweise als Anfänger mit einer kompletten Ausrüstung. Im Angebot stehen des Weiteren auch Weiterbildungsmöglichkeiten für Fortgeschrittene und Profis; sei es Eis-, Fluss- oder Nachtauchen. Zur Verdeutlichung der Professio-

nalität mit der bei Tauchsport Käser zu Werke gegangen wird: Auf der im Jahre 2017 veröffentlichten Rangliste für Tauchschulen des weltgrössten Tauchverbandes PADI (Professional Association of Diving Instructors) belegte das Unternehmen um Geschäftsführer Daniel Schmid in den Regionen Europa, mittlerer Osten und Afrika den sagenhaften siebten Platz und dies als Tauchschule in einem Binnenland.

Hat man die nötige Ausrüstung erstanden und die vorgeschriebenen Kurse absolviert, ist es an der Zeit abzutauchen und so die Einzigartigkeit der vielfältigen Gewässer der Welt zu erleben. Auch für Tauchferien ist man an der Könizstrasse bei den Vidmar-Hallen an der richtigen Adresse. Die Reisespezialisten vom Tauchsport Käser Reisebüro helfen gerne weiter; sei es eine individuelle

Tauchreise oder eine organisierte Gruppenreise. Mittelmeer oder der indische Ozean: Wo getaucht werden kann, bringt einem Tauchsport Käser hin.

Kontakt:

Tauchsport Käser AG
Könizstrasse 157
3097 Liebefeld
Tel. 031 332 45 75
info@tauchsport-kaeser.ch
www.tauchsport-kaeser.ch

Öffnungszeiten:

Mo. 11.30–18.30 Uhr
Di.–Fr. 10.00–18.30 Uhr
Sa. 09.00–16.00 Uhr

Tauchsport Käser ist auch auf folgenden Kanälen und Social-Media-Plattformen zu finden: Facebook, Twitter, Youtube und Instagram.



Der Tauchshop mit einer Verkaufsfläche von 780 m².



Klassenzimmer für den Theorieunterricht.



Tiernotruf Bern
René Bärtschi
Normannenstrasse 35, 3018 Bern, 08.00 – 22.00 Uhr
Telefon 077 410 76 94

Haben Sie noch offene Lehrstellen?

Inserieren und profitieren

Aktion 2 für 1:
Die zweite Schaltung
in gleicher Grösse und mit
gleichem Text ist
kostenlos.

Kontaktieren Sie uns,
wir beraten Sie gerne.

BümplizWoche

Tel. 031 991 33 44
inerate@buemplizwoche.ch

1511901

Leser-Horoskop



**Der Zwilling (-Mann)
21.5. – 21.6.**

Ist es ein Zauberkünstler? Ein Agent?
Der hastig dort zur Tür raus rennt?
Ist es ein Lehrer? Diplomat,
Der Jedem hilft mit Rat und Tat?

Oh ja, er ist's – der Zwilling-Mann...

Zerstreut, doch heiter und gesellig
Ist Jedermann er gern gefällig
Auch wenn ihn öfters Ängste quälen
«Ein Freund? Ein Feind?» – wen wird er wählen?

Ein Merkur-Mensch mit feinen Händen
'ner langen Nase, schmalen Lenden
Der sagt: «Ich komme zu dir heut um zwei»
Vergisst es glatt – find't nichts dabei
Doch, wenn mal da – hurra, hurra!
Verwöhne ihn, das tut ihm gut
Wenn er in deinem Sessel ruht
Sei du dann geistreich, aufgeweckt
Mitnichten allzusehr verschreckt
Wenn er viel Eigenliebe zelebriert
Weil er nach unserer Bewund'ung giert.

Oft machen ihm die Untergebnen Sorgen
Doch meistens scheint für ihn am Morgen
Nach Missgeschicken wieder hellstes Licht
Weil Geld mal da, dann wieder nicht.

Ganz luftig-leicht soll Leben sein
Fast ohne Pein – nur Ringelreihn...
Nur Ringelreihn...

Drosophila



INTERVIEW



BümplizWoche-Gespräch mit der Reise-Expertin und Hotelplan-Filialeiterin Doris Graf aus Bümpliz

«Badeferien am Meer sind nach

Doris Graf, wohin zieht es Ihre Kunden aus Bern-West in diesem Jahr in die Sommerferien? Welche Destinationen sind in den kommenden Sommer-Wochen besonders begehrt?

In diesem Sommer steht vor allem Griechenland ganz oben auf der Liste der Bümplizer, gefolgt von den klassischen Sommer-Destinationen Spanien und Portugal.

Warum sind Griechenland, Spanien und Portugal bei den Menschen aus Bern-West so beliebt? Inseln gehören schon seit vielen Jahren zu den gefragtesten Destinationen – und auch diesen Sommer wollen die Kunden ihre Badeferien am Meer verbringen.

Stellen Sie in diesem Jahr eine besondere «Reisefreudigkeit» bei den Bümplizern fest?

Ja, die Bümplizer buchen wieder häufiger Ferien – und vor allem früher. Sie wissen nämlich, dass frühe Reservationen mit Frühbucher-Rabatten und günstigeren Flugpreisen belohnt werden.

Schweiz Tourismus propagiert derzeit in grossen Werbekampagnen «Ferien in der Schweiz». Ist die Schweiz für Sommerferien in diesem Jahr beliebter?

Nein. Obwohl wir sowohl Hotelangebote wie auch Ferienwohnungen in der Schweiz anbieten, buchen unsere Kunden vor allem Ferien im Ausland.

Heute kann der Konsument über diverse Online-Portale Billig-Ferien buchen. Warum suchen trotzdem noch viele Leute ein Reisebüro wie Hotelplan in Bümpliz auf?

Nun, die Kunden schätzen unsere Kompetenz und sind froh, wenn wir ihnen das passende Hotel zum bestmöglichen Preis finden. Viele Kunden haben es satt, stundenlang im Internet zu suchen und dann vor lauter Angeboten nicht mehr zu wissen, wofür sie sich entscheiden sollen. Mit unseren Empfehlungen können wir die verschiedenen Unterschiede aufklären, denn wir kennen sehr viele Angebote persönlich.

Sie geben Ihren Kunden nach wie vor klassische, gedruckte Ferien-

kataloge ab. Haben diese Kataloge im Zeitalter des Internets überhaupt noch eine Zukunft?

Die Kataloge geben nicht nur Auskunft über die einzelnen Hotels, sondern auch über die Destinationen! Sie dienen zum «gluschtig machen» und zur Entscheidung, wohin es die Kunden zieht. Wenn klar ist, wohin die Kunden möchten, können wir ihnen am Bildschirm viele weitere Hotelangebote zeigen, und auch wir nehmen oft das Internet als zusätzliche Informationsquelle dazu.

Wenn die Leute bei Ihnen eine Ferienreise buchen, spielt dabei der Preis die entscheidende Rolle?

Nein, der Preis spielt nicht immer die entscheidende Rolle.





Viel wichtiger ist es, das passende Angebot zu finden. Denn was nützt ein günstiges Arrangement, wenn sich die Kunden dann nicht wohl fühlen?

Immer mehr Menschen – auch in Bern-West – machen Ihre grossen Ferien im Herbst. Können Sie das bestätigen?

Ja, das können wir bestätigen. Da im Sommer das Wetter zu Hause meistens auch schön warm sein kann, sind die Herbstferien sehr beliebt.

Was ist eigentlich die Spezialität von Hotelplan? Oder anders gefragt: Gibt es Reisen oder Angebote, die man nur bei Hotelplan buchen kann?

Themen-Kreuzfahrten wie die «Country Music Cruise» und die «Schlager-Kreuzfahrt» sind exklusive Hotelplan-Angebote. Auch der Kreuzflug von Globus Reisen kommt aus unserer Küche. Aber wir bieten auch mit der Spezialisten-Marke Travelhouse individuelle Rundreisen an. So findet man in unserer Hotelplan-Filiale nebst klassischen Badeferien auch Rundreisen, weltweite Flüge, Mietwagen, Camper oder Fluss- und Kreuzfahrten.

Schlussfrage: Wo verbringen Sie Ihre Ferien?

Ich werde Ende Juni nach Jerez de la Frontera fliegen. Neu wird diese andalusische Destination mit Flug ab Bern-Belp angeboten – und nachdem ich für viele

Kunden Andalusien-Ferien gebucht habe, möchte ich meine Ferien auch dort verbringen. Ich war im März in Vietnam und freue mich nun, diesmal einfach auszuspannen.

Doris Graf, vielen Dank für das sommerliche Gespräch und schöne Ferien in Andalusien!

Kontaktadresse

Hotelplan Reisen
Bümpfizstrasse 116
3018 Bern-Bümpfiz

031 998 80 44
bern-buempliz@hotelplan.ch



Doris Graf vor einem Teil der Reisekataloge in der Filiale in Bümpfiz.

über die Sommer-Ferientrends 2018

ch wie vor am beliebtesten»



Jugendmusik Bern-Bümpliz (21. und 23. Juni 2018)

Open Air Konzert in Bümpliz

Die Jugendmusik Bern-Bümpliz spielt am Donnerstag, 21. Juni und am Samstag 23. Juni je ein Open Air Konzert in Bümpliz.

Die Jugendmusik Bern-Bümpliz (JMBB) feiert dieses Jahr ihr 60-jähriges Bestehen. Das Jubiläum wird am 1. Dezember 2018 mit der Durchführung des Kantonalen Jugendmusikfestivals in Bümpliz gebührend gefeiert werden. Neben diesem speziellen Highlight stehen im Jubiläumsjahr der JMBB weitere spannende Konzerte auf dem Programm. Nach dem erfolgreichen Gemeinschaftskonzert mit der Musikgesellschaft Bern-Bümpliz zum Thema «Orientalisch» Anfang Juni im Sternensaal, stehen nun vor den Sommerferien noch zwei Open Air Konzerte in der Agenda. Für die beiden Konzerte proben die jun-

gen Musikerinnen und Musiker unter der bewährten musikalischen Leitung vom jungen spanischen Dirigenten José Luis Gómez fleissig in der Aula der Sekundarschule Bümpliz. Nach intensiven Proben freuen sich die Jugendlichen nun, Ihnen das Geübte an den beiden Konzerten zu präsentieren.

Am Donnerstag, 21. Juni 2018 spielt die Jugendmusik Bern-Bümpliz um 19.30 Uhr am Schulfest der Schulen Bümpliz-Höhe-Statthalter. Gleich am darauffolgenden Samstag, den 23. Juni 2018 findet in Bern das «Faites de la Musique» statt. Verteilt in der ganzen Stadt Bern finden verschiedene Konzerte statt. Im Rahmen von diesem Fest spielt die JMBB um 11.00 Uhr in der Fussgängerzone Bümpliz. Nach dem Auftritt der JMBB wird auch die Musikgesellschaft Bern-



Bümpliz in der Fussgängerzone auftreten.

Zum Abschluss des Frühlingsemesters findet am letzten Probendonnerstag keine Probe, sondern das traditionelle Bräteln statt. Für einmal lassen die Jugendlichen ihre Instrumente zu Hause. Bei feiner Grillade und Spiel und Spass verabschieden sich die Jugendlichen bis Anfang August in die Sommerpause.

Frauen-Team des FC Bethlehem

Cupsieger!

Nach dem souveränen Aufstieg in die 2. Liga schreiben die Girls des FC Bethlehem eine weitere Erfolgsgeschichte. In einem spannenden und hart umkämpften Spiel bezwangen sie den Zweitligisten Lerchenfeld mit 1:0. Der in Zollikofen ausgetragene Final des Berner Cups fand vor beachtlicher Kulisse statt. Die Feierlichkeiten endeten erst gegen Mitternacht. Dem gesamten Team und der Trainercrew um Jörg Schüpbach sei an dieser Stelle ganz herzlich gratuliert.

Bruno Walker



Schweizermeisterschaft Akrobatik Rock'n'Roll in Genf

Tanzpaar aus Bethlehem holt sich den Titel

An der diesjährigen Schweizermeisterschaft im Akrobatik Rock'n'Roll konnten sich die Geschwister Noëmi (19) und Nicolas (24) Kuran-Pellegatta aus Bethlehem gegen die starke Konkurrenz aus der Westschweiz durchsetzen. Mit einer atemberaubenden Finalrunde mit Saltis und Doppel-

schrauben gelang es den beiden, die nationalen und internationalen Wertungsrichter zu überzeugen und den Schweizermeister-Titel in der höchsten Kategorie (Main Class Free Style) für sich zu gewinnen. Ebenfalls in dieser Kategorie startete diesen Frühling die Schwester Stéphanie Kuran-Pelle-

gatta mit ihrem Tanzpartner Adrian Schaber (Hinterkappeln). Nach einer sehr guten Vorrunde gelang ihnen der Finaleinzug, wo sie schliesslich mit dem guten 5. Platz abschlossen.

Wir gratulieren den beiden Tanzpaaren und wünschen ihnen weiterhin viel Erfolg!

HIGHLIGHTS DER WOCHE

21.6.

ZelgAtelier

Michael Spahr (Geschichtenerzähler und Medienkünstler) erzählt mit seinen Videos, warum er am liebsten im Westen von Bern wohnt und arbeitet.

18 Uhr

ZelgAtelier, Zelgstrasse 15, 3027 Bern

www.rhaps.com

kidswest.blogspot.com

22.6.

Seniorentanz

Diesen Monat sorgen Amaros mit rassistischer Musik für Unterhaltung und laden ein, das Tanzbein zu schwingen.

14–17 Uhr

Quartierzentrum im Tscharnergut Waldmannstrasse 17a, 3027 Bern
Tel.: 031 991 70 55

info@tscharni.ch

www.tscharni.ch

VORSCHAU

29./30. Juni + 1. Juli

Einladung zum Volks- und Passiv-Platzgen beim Platzger-Club Bethlehem

(200 m hinter Heim + Hobby)

Freitag 29. Juni, ab 16 Uhr

Samstag 30. Juni, ab 9 Uhr

Sonntag 1. Juli, 9–17 Uhr

Mit Tombola und Festwirtschaft.

Der Platzger-Club Bethlehem freut sich auf zahlreiche Gäste.

29. Juni + 1. Juli

Hauskonzert im Werktag

Swiss Balkan Music mit Taxi Florida.
Freitag 29. Juni, Türöffnung 19.30 Uhr, Konzert 20 Uhr, Kollekte.

Sonntag 1. Juli, Türöffnung 10.30 Uhr, Konzert 11 Uhr, Kollekte. Anschliessend Brunch bei jedem Wetter, auch Kinder willkommen.

Werktag, Burgunderstrasse 13a, 3018 Bern

www.werktag.ch

FUSSBALL

Samstag, 23. Juni 2018

10–20 Uhr, Jubiläumsfeier 40 Jahre SC Bümpliz 78

Internes Kleinfeld-Turnier auf der Bodenweid, Boccia-Turnier, Torwand, Hüpfburg für Kinder, Grillparty usw.

15 Uhr, Plauschmatch Bümpliz 78, frühere NLB-Mannschaft – Rest der Welt, (Spieler der heutigen Aktivmannschaften)

www.zinggsservice.ch
Sanitäre Reparaturen + Installationen
Telefon 031 992 66 55

1492940

**JOSS
RAUM
UND
WERK** Inneneinrichtung
Vorhänge
Vorhangsysteme
Bettwaren
Polsterwerkstatt

Bernstrasse 62, 3018 Bern
Tel. 031 992 12 33
www.joss-raumundwerk.ch

1513421

***Köchli* haustechnik ag**

▣ sanitär ▣ bäder ▣ heizung ▣ solartechnik ▣ service
www.koechli-sanitaer.ch ☎ +41 31 981 30 92



■ bern ■ wabern ■ niederwangen

*bad-umbauen
&
wohlfühlen*

1493160

Malen
Tapeten
Gipsen
Parkett
Teppich

Bernasconi.ch

Boden Decke Wände

Looslistrasse 16
Postfach 439
3000 Bern 5
Tel. 031 382 44 00



1490324

**Schreinerei
Bieri GmbH**

www.bierigmbh.ch

**Bottigenstrasse 171
3019 Oberbottigen
Telefon: 031 981 15 34**

1493899

Üsi Fachbetriebe
fründlech und kompetänt

Jaguar XF Sportbrake: Jetzt mit Allrad

Jaguar hat den XF Sportbrake neu aufgelegt und bietet ihn nun auch mit Allradantrieb an. Daneben ist die Wildkatze geblieben, was sie immer war: ein edler Gleiter mit grossen Flair und viel Platz.



In der neuen Jaguar XF-Generation ist auch der Kombi mit 4x4 zu haben. RHO

Jetzt kommt der Jaguar XF noch sportlicher daher. Aber wesentlich wichtiger als die neue Aussenhaut ist für die Schweiz der Allradantrieb. Wir fahren den Zweiliter Diesel AWD und sind hell begeistert. Wer die Türen beim Jaguar öffnet, nimmt sofort den edlen Ledergeruch wahr. Aber auch die digitalen Anzeigen, der aus der Mittelkonsole ausfahrende Drehknopf für die Gangwahl und die sorgfältige Verarbeitung, besonders in der edlen Geburtstagsausführung fallen auf. Im Laderaum findet alles Platz, was auf den Golfplatz oder in die Ferien muss.

Sportlich und genügsam

Der bewährte Zweiliter Turbodiesel entwickelt 180 oder 240 PS, so dass er mit dem Leichtbau-Jaguar leichtes Spiel hat. Das ist nicht zuletzt auch ein Verdienst der weich schaltenden Achtgangautomatik, die im Sportmodus noch bessere Fahrleistungen zulässt. Die gute Übersicht sowie die zahlreich installierten

Assistenten sorgen unterwegs für Sicherheit und Komfort. Einen Jaguar sein Eigen zu nennen, ist einzigartig, zumal die Engländer raffinierte Techniken zur Verbrauchssenkung entwickeln und clevere Details immer im Auge behalten. Ab 62.300 Franken wechselt der XF Sportbrake AWD als 60 Jahre Celebrate-Version die Hand. RHO

Kia Rio: Die Tiger-Nase in voller Fahrt

Die vierte Generation des Rio ist homogener und deutlich erwachsener. Drei Motoren stehen zur Wahl.

In seiner neusten Ausführung zeigt sich der Rio als klassischer Fünftürer der unteren Kompaktklasse. Innen fällt das gegen den Fahrer hin ge-

neigte Armaturenbrett auf. In seinem Zentrum befindet sich das neue Infotainment-System mit einem hochauflösenden Touchscreen. Hierüber lassen sich das Audio-, das Navigations- und das neue Konnektivitätssystem steuern. Natürlich fährt auch viel Sicherheit mit. Die guten Platzverhältnisse sind für vier Erwachsene ausgelegt.



Gewandelt: Der neue Kia Rio ist elegant und erwachsen geworden. Kia

Drei Benziner zur Wahl

Für den Rio stehen zwei Vierzylinder (84 und 100 PS) sowie ein aufgeladener Dreizylinder mit 120 PS für den GT zur Wahl. Dazu gibt es Schalt- und Automatikgetriebe für einen passenden Vortrieb. Vier Ausstattungen stehen ab Fr. 14.900.- zur Wahl. Mit 7 Jahren Garantie. RHO

BOXENSTOPP

Ford Mustang Shelby

Mit dem Mustang Shelby GT350 schickt Ford einen echten Muscle Car ins Rennen. Der drehfreudige 5-Liter-V8 entwickelt 533 PS. Er treibt über eine Handschaltung



die Hinterachse an. Vier Plätze stehen im Sportmodus für infernalisch klingende Ausfahrten bereit und die Sitze geben in Kurven guten Halt.

Mazda CX-3

Eine flache Silhouette, sehnige Flanken und eine abgedunkelte C-Säule, welche in das knackige Heck mit Dachkantenspoiler mündet – der neue Mazda CX-3 gibt sich für einen kleinen SUV



betont sportlich. Auch im neuen Jahrgang trumpft das Allrad-SUV mit vielen innovativen Neuerungen auf, die ihn noch attraktiver machen. Sofort ansehen, beispielsweise bei der Belwag.

1484608

BELWAG

Mehr als nur eine Garage.

OPEL, MAZDA, JEEP, FIAT, KIA, DFSK, CADILLAC + SUZUKI

Redaktion: Roland Hofer

7 JAHRE KIA GARANTIE 7 JAHRE KIA ASSISTENZ 7 JAHRE KIA 51 100 USTRE

RIO GT

New Kia Rio GT

Mehr Auto fürs Geld www.kia.ch

KIA

The Power to Surprise

Jetzt Probe fahren. Bei uns.

BELWAG BERN-WORBLAUFEN
Hubelgutstrasse 1
3048 Worblaufen
Tel. 031 838 99 99

BELWAG
BERN-WORBLAUFEN
Mehr als nur eine Garage.

1484605

Polizei 117 – Feuerwehr 118
Sanitäts-Notruf 144
Ärzte-Notruf 0900 57 67 47

Der Apothekennotruf:
Tel. 0900 98 99 00
(CHF 0.98/min ab Festnetz)



Wir sind für Sie da!
Die Apotheken der Stadt und Region Bern

Die Bahnhof Apotheke im Hauptbahnhof ist 365 Tage im Jahr von 6.30–22 Uhr geöffnet.

Klinik Permanence Tel. 031 990 41 11

Betreuung und Pflege zu Hause, Nachtdienst und Sitznachtwache, Unterstützung im Haushalt
SPITEX BERN, Spitex Genossenschaft Bern, Königsstrasse 60, Postfach 450, 3000 Bern 5, Tel. 031 388 50 50, Fax 031 388 50 40, www.spitex-bern.ch
Mo. bis Fr. 7 Uhr bis 18 Uhr durchgehend.

vitadoro ag
Nottelefon und Reinigungsdienst, Kornweg 17, 3027 Bern, Tel. 031 997 17 77. Mi. geschlossen.

Hilfsmittelstelle, Rollstühle, Pflegebetten etc. Kornweg 15, 3027 Bern, Tel. 031 991 60 80.

Pro Senectute Region Bern, Sozialberatung, Mahlzeiten-, Besuchs-, Administrationsdienst etc. Bottigenstrasse 6, 3018 Bern
Tel. 031 359 03 03.

Sozialdienst, Schwarztorstrasse 71, 3007 Bern, Tel. 031 321 60 27.

Bei Todesfall
Bestattungsdienst Oswald Krattinger:
Tel. 031 991 11 77 oder 031 381 65 15.
Bestattungsinstitut Rudolf Egli AG:
Tel. 031 333 88 00.

Sexuelle Gewalt gegen Frauen/Mädchen
Frauenspital Bern, Tel. 031 632 10 10
Lantana, Fachstelle Opferhilfe,
Tel. 031 313 14 00. www.lantana-bern.ch
Mail: info@lantana-bern.ch

TOJ Jugendarbeit Bern-West
Infothek, Bernstrasse 79a, Biengut, 3018 Bern.
Tel. 031 991 50 85, www.toj.ch
Offen: Mi. und Fr. 14–17 Uhr.

Rheumaliga Bern
Gesundheitsberatung bei Schmerzen.
Tel 031 311 00 06 / www.rheumaliga.ch/be

Frauzentrale Bern
Alimenteninkasso, Rechts-, Budget-, Vorsorgeberatung für Frauen/ Männer/Familien.
Termin Tel.: Mo - Do 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr,
Fr 8 - 12 Uhr und 13 - 17.30 Uhr
Tel. 031 311 72 01, www.frauzentralebern.ch



Sorgentelefon für Kinder
0800 55 42 10
weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch • SMS-Beratung 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch • PC 34-4900-5

Ref. Landeskirche

Kirchgemeinde Bümppliz

Gottesdienste
www.buempliz.refbern.ch

IN DER KIRCHE BUEMPLIZ
Sonntag, 24.6., 10 Uhr. Schulanlage Stöckacker, Bienenstrasse. Heimat – wo ich mich wohl fühle. Ökumenischer Gottesdienst unter freiem Himmel für Klein und Gross. Musikalische Mitwirkung: Gospelchor «Anthony Singers».
Gottesdienstgestaltung: Patrick Schafer, kath., Theo Rickenbacher, method., Adelheid Heeb, Evelyn Heuscher, und Walter Heinzmann, ref. Anschliessend sind Sie zum Apéro eingeladen. Bei Regenwetter findet der Gottesdienst in der reformierten Kirche Bümppliz, Bernstrasse 85, statt. Tel. 1600-1 gibt am 24.6. ab 8 Uhr Auskunft.

IN DER SENEVITA BÜMPLIZ
Donnerstag, 21.6., 15.30 Uhr: Katrin Schulze, kath. Theologin.

IN DER SENEVITA WANGENMATT
Montag, 25.6., 16 Uhr: Patrick Schafer, kath. Theologe.

Piket für Abdankungen
21. bis 22.6.: Pfrn. Adelheid Heeb, 031 992 07 68.
23.6. bis 29.6.: Pfr. Martin Schranz, 031 981 17 25.

Sozialberatung
Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62: Mariette Neuhaus, 031 980 00 30.
Altes Pfarrhaus, Bernstr. 85: Daniel Krebs, 031 996 60 64.
Stöcktreff, Bienenstrasse 7: Evelyn Heuscher, 076 360 37 54.

Für alle
Montag, 8.30 bis 9.30 Uhr: Meditation im Kirchgemeindehaus, Pfrn. Adelheid Heeb, 031 992 07 68.

Jeden Montag, 8.15 bis 8.45 Uhr: Morgengebet in der Kirche.

Dienstags, 9 bis 11 Uhr: Zsytigs-Café im Kirchgemeindehaus. Hans Lüthi, 031 992 77 27, Elisabeth Michel, 031 991 49 71, und Helferinnen.

CaféTeeria im Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62
Di, Mi, 8.30 bis 11.30 Uhr, und Mi, 15 bis 17 Uhr: Es bedienen Sie Claudia Galasso und Nizhat Abbasi. Daneben mit Selbstbedienung.

Mo, Mi, 12 bis 13.30 Uhr: Mittagstisch «E Guete». 3-Gang-Menü für Fr. 11.–, Schülerinnen und Schüler Fr. 5.–. Anmeldung bis am Vortag, 12 Uhr, bei Claudia Galasso, 076 465 03 86, gaclaudia@sunrise.ch. Infos: mariette.neuhaus@refbern.ch, 031 980 00 30.

Donnerstag, 16 bis 18 Uhr: Sommercafé, bei guter Witterung.

Donnerstag, 12 bis 13.30 Uhr: Mittagstisch im Kirchgemeindehaus, 3-Gang-Menü Fr. 11.– für Erwachsene, Fr. 6.– für Schulkinder bis 16 Jahre. Vorschulkinder gratis. Anmeldung für den Mittagstisch bis Mittwoch, 10 Uhr, bei claudia.trachsel@refbern.ch, 031 996 60 60.

Dienstags, 14 – 16 Uhr: Stricken & Häkeln im StöckTreff, Bienenstr. 7. Es braucht keine Vorkenntnisse. Infos: Annkatrin Graber, 079 900 59 92.

Sprachtandem Bern West
Sie möchten Ihre Deutsch- oder Fremdsprachenkenntnisse verbessern? Sie würden gerne jemanden beim Erwerb der deutschen Sprache unterstützen? Wir vermitteln Personen zu Sprach-

Tandems und begleiten diese. Ohne Kosten. Infos und Anmeldung: Brigitte Schletti (für Bümppliz), 079 900 61 99, Evelyn Heuscher (Stöckacker), 076 360 37 54, sprachtandem.bernwest@gmail.com

Für Frauen

Donnerstag, 14 bis 17 Uhr, StöckTreff, Bienenstr. 7; mit Margrit Gauch und Freitag, 14 bis 17 Uhr, Kirchgemeindehaus Bümppliz, Bernstr. 85, mit Rosa Presedo: Nähateliers für Frauen. Mit anderen Frauen nähen und flicken. Eine Fachperson steht Ihnen zur Seite. Es braucht keine Vorkenntnisse. Ohne Anmeldung. Kosten: Fr. 3.–; Stoffe selber bringen oder für Fr. 1.– bis 3.– pro Meter kaufen. mariette.neuhaus@refbern.ch, 031 980 00 30, evelyne.heuscher@refbern.ch, 076 360 37 54.

Frauenwelt, Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62
Donnerstag, 14 bis 15 Uhr: Alltagswissen für Migrantinnen. Mehr über das Leben in der Schweiz erfahren und dabei Deutsch lernen. Der Einstieg ist jederzeit ohne Anmeldung möglich. Regelmässiger Besuch erwünscht. Kosten: Beitrag ans Material.

Silberclub

Dienstag, 26.6., 14 Uhr: Nachmittagsprogramm, Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. Filmnachmittag: Alpsegen, ein Stück Heimat und Schweizer Tradition. Leitung: Caroline Prato, 031 991 07 61.

Für Familien und Kinder

Freitag, 14.30 bis 16.30 Uhr: Kidstreff im Chleehus, Mädergutstrasse 5. Für Kids von der 3. bis zur 6. Klasse. Pingpong, Musik hören, Billard oder chillen und Freundinnen und Kollegen treffen. Info: Barbara Bregy, 079 942 35 61, und Dominik Krebs, 079 942 35 62.

Mittwoch, 9.30 bis 11 Uhr: Eltern-Kind-Treff Plus, Kirchgemeindehaus, Bernstrasse 85. Für Mütter und Väter mit Kindern bis 5-j. Ohne Anmeldung. Kosten: Erw. mit 1 Kind Fr. 3.–, plus Fr. 1.– für jedes weitere Kind. Gratis mit Krankenkassenprämienverbilligung. Mit Yadira Ibarbo Santana Huser, Monique Portmann, Mariette Neuhaus, 031 980 00 30.

Mutter-Baby-Deutsch im Quartiertreff Baracke, Mädergutstr. 62

Donnerstag, 15.30 bis 17 Uhr: Für zugewanderte und einheimische Mütter mit Kindern von 0-3 Jahren. Wir diskutieren Alltagsthemen, während die Kleinsten im gleichen Raum betreut werden. Bei uns können Sie Ihr Deutsch trainieren oder einfach mit Ihrem Kind in Gesellschaft anderer Mütter spielen, basteln, singen und vieles mehr. Ohne Anmeldung. Mit Zwischenverpflegung. Keine Kosten. Mit Yadira Ibarbo Santana Huser, Mariette Neuhaus, 031 980 00 30.

Für Jugendliche

Teens-time, Jugendtreff, Jobbörse, Modiaabe finden Sie auf www.westjugend.ch

Mittwoch, 14 bis 16 Uhr, Freitag, 15.30 bis 17.30 Uhr: Jugendtreff im Chleehus. Für Schülerinnen und Schüler ab der 6. Klasse. Barbara Bregy, 079 942 35 61, und Dominik Krebs, 079 942 35 62.

teens time, Quartiertreff «Baracke», Mädergutstr. 62
Freitag, 15.6., 18.30 bis 21.30 Uhr: Für Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse. Spannenden und wichtigen Fragen des Lebens nachgehen: Spielen, diskutieren, Rollenspiele erleben. Dann töggele, Pingpong, Billard oder chillen. Wir beginnen mit einem kleinen Znacht. Marianne Lobsiger, 076 360 37 40, Christian Siegfried, 079 942 35 62, Pfr. Stefan Ramseier, 031 926 13 37.

Kirche Oberbottigen

www.buempliz.refbern.ch
Mittwoch, 9.30 bis 11 Uhr: Krabbeltreff in der Kirche Oberbottigen. Infos: Stéphanie Chezeaux, 031 534 50 79, 078 800 40 04.

Mittwoch, 8.45 bis 11 Uhr: Bottige-Träff in der Kirche Oberbottigen. Für Jung und Alt.

Ref. Kirchgde. Bethlehem

www.ref-kirche-bethlehem.ch
Zentrale Nummer für Bestattungen: 031 996 18 44

18. bis 20.6.: Voranzeige – Ferien zu Hause, drei Anlässe mit gemeinsamem Mittagessen der ref. Kirchengemeinden Bethlehem und Bümppliz.

Donnerstag, 21.6., 15 Uhr: Senevita-Gottesdienst mit Pfrn. Elisabeth Gerber.

Donnerstag, 21.6., 14-16 Uhr: Stricknadelgeklapper im Kirchgemeindehaus.

Freitag, 22.6., 14.30 Uhr: Alterstreff im Saal Kirchgemeindehaus, mit Christine Furer.

Sonntag, 24.6., 10 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. Hans Roder; anschl. Kirchenkaffee.

Sonntag, 24.6.: Interkulturelles Müttertreffen, Ausflug, Leitung und Auskunft: Christa Neubacher, 031 996 18 56.

Sonntag, 24.6., 17 Uhr: Jubiläumskonzert Singkreis Bethlehem, in der Kirche, Eintritt frei – Kollekte.

Dienstag, 26.6., ab 12.15 Uhr: Ökum. Mitendanlässe im Saal ref. Kirchgemeindehaus, ohne Anmeldung.

Dienstag, 26.6., 19.30-21 Uhr: Bibel im Gespräch, im Kirchgemeindehaus. Leitung und Auskunft: Pfr. Hans Roder, 031 991 18 49.

Röm. kath. Landeskirche

Pfarrei St. Antonius Bümppliz

Sonntag, 24.6., 9.30 Uhr: gemeinsamer Gottesdienst mit der Missioni di lingua italiana, **10 Uhr:** ökumenischer Gottesdienst auf dem Stöckacker-Schulhausareal.

Pfarrei St. Mauritius Bethlehem

Samstag, 23.6., 18 Uhr: Kommunionfeier,
Sonntag, 24.6., 10 Uhr: ökumenischer Stegmatt-Gottesdienst.

Ev.-meth. Kirche Bern

Donnerstag, 21.6., 14.30 Uhr: Bibelstunde, **Junibummel der Frauengruppe,** Treffpunkt: 16 Uhr bei der Matthäuskapelle.

Sonntag, 24.6., 10 Uhr: Stöckacker-Gottesdienst in der Schulanlage Stöckacker, Bienenstrasse 7-9, 3018 Bern, kein Gottesdienst in der Matthäuskapelle.

Dienstag, 26. Juni, 8.10 Uhr: Gebet.

Freie Christen Gde. Bern

Sonntag 24.6., 9.45 Uhr: Gottesdienst mit J. Käser.

Domenica 24.6., ore 16: Culto con J. Käser.

Mittwoch 27.6., 19.30 Uhr: Hauskreis in der Gemeinde.

Giovedì 28.6., ore 20: Preghiera.

Pfingstgemeinde Bern

Sonntag, 24.6., 9 + 11 Uhr: Gottesdienste, gleichzeitig Kinderprogramm. Live ab 11 Uhr auf: www.pfimbem.ch

Neuapostolische Kirche

Donnerstag, 21.6., 20 Uhr: Gottesdienst.

Sonntag, 24.6., 9.30 Uhr: Gottesdienst und Kindergottesdienst.

Französische Kirche

Dimanche 24.6., 18h: Culte Taizé du soir dans le chœur de l'église. Pasteure Marie-Jo Glardon.



BESTATTUNGSDIENST
OSWALD KRATTINGER AG

Bümpplizstrasse 104B, 3018 Bern-Bümppliz
info@krattingerag.ch / www.krattingerag.ch

031 991 11 77
seit 1972
24 Std. erreichbar

1490919



Essen Sie gerne in Gesellschaft
und überlassen das Kochen
lieber anderen?



Offener Mittagstisch

Anstatt selber zu kochen, können Sie bei uns in geselliger Runde ein ausgewogenes, gesundes und saisonales Menü zu einem günstigen Preis geniessen.

Montag–Sonntag 11.30 Uhr an 365 Tagen im Jahr
Zum Angebot gehört ein reichhaltiges Salatbuffet, eine Suppe, sowie der Hauptgang. Sie wählen dabei zwischen einem Tagesmenü, einem vegetarischen Menü oder einem Wochenhit.
Ein Dessert mit einem Kaffee runden Ihr Mittagessen ab
Preis: Fr. 18.00 (inkl. Wasser und Kaffee)

Haben Sie Fragen oder möchten Sie sich anmelden?
Unser Sekretariat ist für Sie da: **Tel. 031 380 16 16**
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Domicil Steigerhubel
Steigerhubelstrasse 71, 3008 Bern, steigerhubel@domicilbern.ch

1514264

Solidarität



Spendenkonto:
30-24794-2
www.caritas-bern.ch

CARITAS Bern
Berne



Foto Werner Zwahlen



PRIVATE SPITEX
KANTON BERN

Krankenkassen anerkannt –
Verständnisvolle, einfühlsame
und individuell angepasste
Pflege und Betreuung.

Private Spitex GmbH
Wahlackerstr. 1, 3052 Zollikofen
Telefon 031 311 53 23

1492607

BümpfizWoche

Die kleine Grosse für Bern West.
insetate@buemplizwoche.ch



Lust auf
Kontaktlinsen?



Jetzt kostenlos
Probetragen bei:

kaeser OPTIK
alles klar!

Fachgeschäft für Brillen und Kontaktlinsen
Brünnenstrasse 106a, 3018 Bümpfiz
Telefon 031 997 70 70

1507033



SINGKREIS BETHLEHEM
SINGKREIS THUN

1511620

Lieben Sie Brahms?

Sie haben Freude an klassischer Musik und spielen hin und wieder mit dem Gedanken, einem Chor beizutreten. – Möchten Sie bei uns mitsingen?

Mit rund 75 Sängerinnen und Sängern sind wir einer der führenden Konzertchöre der Region. Wir singen geistliche und weltliche Werke und treten ein- oder zweimal jährlich auf, periodisch auch mit grossen Orchestern und anerkannten Solistinnen und Solisten.

In wenigen Tagen beginnen wir mit den Proben zum Requiem Nr. 1 von Franz von Suppé, das wir im März 2019 in der Französischen Kirche in Bern und in der Stadtkirche Thun aufführen.

Lust, bei diesem Projekt mitzumachen? Oder gar dem Chor beizutreten? Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Wir proben jeweils am Donnerstagabend ab 19.50 Uhr im Kirchgemeindehaus der reformierten Kirche Bethlehem.

Interessiert? Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf:
telefonisch auf 079 417 02 89 oder über unsere
Homepage auf www.skbt.ch. Wir freuen uns auf Sie!